

"SECURE AND CLOSE"

Ambassador Williams, members of the United States delegation, and honored guests:

On behalf of the Marianas Political Status Commission, it is my pleasure to welcome you here to continue the deliberations which we began last December looking toward a close political relationship between the people of the Marianas and the United States.

As you know, each member of this Commission approaches this solemn assignment with a full sense of personal responsibility. Each of us may

Continued on page 10

Chamorro Text

Ambasador Williams, Membron i Delegasion i Estados Unidos, yan Onrao na Bisita Siha:

Encuenta de i Komision i Estaon Politica giya Marianas, magof yo na bai hu buenbinido hamyo guine para umacontinua i deliberacion siha ni tatuhon gi halacha na Diciembre ni ta-aatan gi para unhihot na relasion entre i taotao iya Marianas yan i Estados Unidos.

Para intingo, cada uno na membron este na Komision hachuchuli este na

Continued on page 12

Wanan

elinan...

Continued from page 1

ferent back-
fferent cons-
t the members
ommission are
eir determina-
what is best
ople of the
We cannot es-
delegate--this
ty. Nor do we
e development
itical status
eople of the
a secure and
cal relation-
the United
a challenge
y man's abili-
t efforts. The
accepts this
th enthusiasm.
ure you that
of this Com-
ve prepared

diligently for this ses-
sion of negotiations. We
have already delivered two
detailed position papers
to you on the subjects of
political status and
economics. The Commission
looks forward to your
careful consideration of
these papers and the op-
portunity to explore them
further with you in our
working sessions. The
Commission is continuing
its deliberations on other
important matters and
other position papers may
be prepared. We have
assumed that this method of
preparation would assist
in making these negotia-
tions concrete and mutual-
ly productive. I am con-

fident that our initial
working sessions will con-
firm our expectations in
this regard.

The members of this Com-
mission are well aware of
the complexities involved
in these negotiations. We
recognize that there are
areas where agreement will
come easily and others
where the differences will
seem at first glance to be
insurmountable. I can as-
sure you that this Commis-
sion is prepared to dis-
cuss all issues with an
open mind and to negotiate
in good faith. We are not
looking for deceptively
simple solutions to diffi-
cult problems. Neither
our constituents nor our

descendants would tolerate
such action by this Com-
mission. Our report must
go to the District Legis-
lature and then to the
people of the Marianas.
Every member of this Com-
mission wants to be able
to defend the product of
o u r negotiations with
confidence and pride. Our
work together in these ne-
gotiations can produce an
agreement which will bring
honor to your government
and enable the people of
the Marianas to achieve in
full measure the democra-
tic ideals long symbolized
by the United States of
America.



Ambassador Williams (center) and the U.S. delegation

WILLIAMS: "COMMONWEALTH"

Senator Pangelinan, members of the Marianas Political Status Commission, honored guests, ladies and gentlemen: As the representative of the Executive branch of the U.S. government and speaking on behalf of all the U.S. delegation I would like to say how happy we are to be here to join with you again in the common task of fashioning a new political status for the northern Mariana Islands. Since our last meeting in December 1972, we have been busy, as you have, preparing for the days of discussion and decision

Continued on page 11

Chamorro Text

Kuentos Ambassador Franklin Haydn Williams, Cabe-san i Delegasion i Estados Unidos:

Como representanten i Ehecutivo na Ramas gi Gobernamenton i Estados Unidos yan cumokuentos encuesta de todo i delegasion i Estados Unidos, malago yo na bai husangan na mansenmagof ham na bain fangaige guine yan hamyo talo gi pareo chocho pot para umaespiha un nuebo na estaon politica para i Sankatan Islas Marianas. Desdi i halacha na mana-

Continued on page 13

Pangelinan...

Continued from page 1

taqhilo catgo como cabales na responsabilidad personal. Cada uno giya hame sina buente guaha diferentes clase kinahulona osino diferentes clase harepresentataye, lao i membron i Komision siha man uno-ha ni dtereminasion siha pot i hafa para umachogue mau-leg para i taotao iya Marianas. Hame tisina na bain escapaye--osea bain maennaihon--este na responsabilidad. Ni hame lotue timan malago ham. I develomento gi pot i nuebo na estaon politica para i taotao iya Marianas--gi un assugurao yan hihot na relasion politica yan i Estados Unidos--guiya este un makat na contra gi qualkier abilidad yan mau-leg na ninasinan un taotao. I Komision ha-accepta este siha na catgo gi todo i minagof niha.

Bai hu asigura hamyo na i membron este na Komision haprepareye siha gi fehman pot para este na inasoda para i negociasion. Esta man-monhayan ham innae hamyo dos na papet pot i posicion mame gi pot asun-ton estao politica yan economia. I Komision nananangga mona i consideracion miyo pot este na papet siha yan i oportunidad ni para uma aligao mas mona este yan hamyo gi este na manasoda ta. I Komision para u continuua-ha mona i sinentiena pot otro siha na man importante na asunto anai siempre guaha otro siha papet pot posicion ufan ma-prepara. Gi hinason mame na este na clasen modo pot preparacion u ayuda nam gi manmachoguen este siha na negociasion gi fino yan mutualmente na chocho. Guaha confiansaco na i primet baiahe na manalieta ukinefitma i ekspektasion mame gi este na asunto.

I membron este na Komision magof compriende i minapot ni manguaguaha siha gi este na negociasion siha. Hame inrecognisa na guaha siha manera anai

sina uchadeg guaha inaconfotme yan otro manera siha anai i diferencia gigon maatan ti ensigidas masal-ba. Bai asigura hamyo na este na Komision esta pre-parao para udescuti todo asunto gi un mababa na hinaso yan para unegocio gi un mau-leg na hinengge. Ti manman-aliligao ham hafa na fina kuchinada na solucion ni nalalang pot para man mapot na problema siha. Tampoco ayo siha i inrepresenta osea i manmamamaila na heneracion siha gi pot ayo na akcion ni machogue nu este na Komision. I repot mame debe de u hanao guato gi Legislaturan i Distrito ya despues u hanao guato para i taotao iya Marianas. Cada uno na membron este na Komision malago na usina dumefende i manhuyong siha ginen i negociasion-ta gi confiansa yan banida. I finachocho-ta todo gi este na negociasion siha sina mana huyong un contrata ni para uninae onro para i Gobierno muyo yan para unina libre i taotao iya Marianas na umachuie i cabales na libertad gi democratica na ideo siha taimano i hagas-ha magogosa ni i Estados Unidos de America.

--Translated by
David Q. Maratita

BANK Releases TT economic study

Focus on Micronesia: An Economic Study of the U.S. Trust Territory of the Pacific Islands has been published by the Bank of America. The illustrated report, designed to provide an improved understanding of the economy and investment prospects of the TT, was released on Saipan this Wednesday.

Davii C. McIlmoil of San Francisco, the assistant vice president of the bank's Asia Division, briefly summarized the study for a luncheon gathering of Saipan's business and economic community.

Similar economic studies of selected areas have been undertaken by the

water bids advertised

Saipan (MNS)— The Trust Territory Department of Public Works has begun advertising for bids on a major portion of the Saipan water system project.

Contractors are invited to submit sealed bids on the project on or before June 15, 1973.

The project involves the construction of an improved water distribution and metered service system, including hydrants, valves, service connections and other related facilities for the villages of Chalan Kanoa, San Antonio, Susupe and Oleai.


The project also includes construction of an eight-inch transmission line from the Maui four treatment plant to the As Mahetog Reservoir on Saipan.

The Public Works Department has detailed documents and plans available for inspection or purchase, and plans to hold a pre-bid conference on June 1 at 9 a.m. to explain and clarify any questions regarding this project. Questions should be submitted to the Director of

Public Works, Gordon W. Bradley, at least five days in advance for answer at the pre-bid conference.

The bids will be opened and publicly read at the department headquarters at 1 p.m. Friday, June 15.

**MIDWAY
MOTOR CO.**



VOLKSWAGEN
SALES, RENTALS,
PARTS AND SERVICE.
TEL: 6202
LOCATION: GARAPAN
ACROSS HAFADAI HOTEL

**BLACK
CONSTRUCTION**

GENERAL
CONTRACTOR

EQUIPMENT
RENTAL

TEL. 8197
P.O. BOX 545
SAIPAN M.I.

investment" include, according to the report, the restriction on the sale of land, limited domestic resources, lack of domestically generated savings, a dispersed population and "various social problems."

The land restrictions, said the report, are perhaps the greatest barrier to foreign investment in Micronesia, and the political future of Micronesia must be resolved if the islands are to become more attractive for outside investment.

Copies of the report are available without charge at Bank of America Branches.

Williams...

lieta gi Diciembre 1972, sige ham mangalamten, como hamyo lokue, gi maprepapara para i haanen i diskusion shia yan decision niman gagagaige gi minata siha.

Gi este na chocho in aligao i ayudo yan conseho ni mantineteka na Departamento yan Ahencian i Ehecutivo giya Washington, man membron i Congreson i Estados Unidos yan i White House. Gi cada lugat yan cada escalera i Gubernamenton America haconsidera i dinesean i taotao iya Marianas yan ma-beunbinido i mahasusuye na hinalom niha gi membron iya America na familiar politica. Ayo mina huchullie hamyo fehman na felicitacion ginen todo i Ehecutivo yan Legislativo na Ramas i Gubernamenton i Estados Unidos.

Mientras man-hahanao hit ginen i cremonias yan i preliminarario siha asta guato gi sustancia yan man praktikal ni tafafana gi para uma cuadruye un contrata, Hinasoco na gof bale yangin gi tutuhon u tahaso gi dangkulo na inatan pot iya Pacifico yan i tano na asunto siha. Debe de umahaso na i Estado Unidos guaha nos cuantos legal responsabilidadna gi para u mentena i pas yan trinankilo gi halom i Tansen Pacifico na area yan claro legal derechona yan fuetsana para u petsige na u chogue este siha na responsabilidad.

Gi mismo tiempo i Estados Unidos hacatga nos cuantos obligasion siha para i taotao i Trust Territory -- para u abansa i social, political yan economian i taotaona siha -- yan para unaguahaye oportunidad ni para u ayeg i minalago niha na futuron politica. Este siha claro niman galge gi Contratan i Trusteeship yan i Documenton i Naciones Unidos.

Yaho na bai hu asigura hamyo na i Estados Unidos ha intetena na u tacho hulo gi responsabilidadna

siha yan contodo i obligasion-na siha.

Pot asunton i obligasion-na siha i Estados Unidos hananae mas conseho i para u guaha unidad politica gi Islas Pacifico ya ha-aliligao i para u na guaha un pareo na estaon politica gi futuro para todo iya Micronesia. Guiya este na areglo i hagas-ha matatiye ni Estados Unidos asta i halacha na Abril anai i decision alas ultimo mafatinas na umanae i hagas na ginagao iya Marianas pot separao na kuentos estao. Ti guiya este i chadig mafatinas na clasen finasange. Ma supone este como i hagas-ha desdi i depues de i mina dos na gueran el mundo na i taotao iya Marianas madesesea un dinana politica undinesea ni hagas-ha ma-expresa casi maske biente anos guato para i Estados Unidos, i Naciones Unidos yan i Congreson Micronesia. Ma supone este como un principio na pot i anako na tiempo desdi i anai ma nega i ginagao iya Marianas ya pot sina talo ufan ma nega i mismo direchon niha pot para u determinan maisa siha yangin para ufan ma-afuetsa gi un futuro na relacion ni i contra yan i minalago niha.

Este siha na finaichecho manhuyong gi finenena na manalieta pot i Negociasion i Estaon Politica giya Marianas ni gumuaha guine giya Saipan gi halacha na Diciembre. I man alieta gi Diciembre hana anog i fehman na sinente siha ginen i dos banda gi lamasa ya ma-determina na para ufan sige mona gi mano i sina na chinadeg ni madesesea gi un hihot na dinana politica yan i Estados Unidos.

I checho-ta para ayo i para u ta-translada este siha i manna expresa na sentimiento, i linguahe siha gi halacha na resolusion yan peticion, yan i resultan i botasion para halom gi claro na lingua-

hen i contrata anai para u puia i legal na estao i halom i sistemam Gubernamenton Americano.

Gi principio in expresa i minalago miyo na para uguaha dinana politica yan i Teritorion Guam. Tatate i representacion miyo masapoporta i asunton Commonwealth yan i inefrese ni manae guato para todo Micronesia gi Mayo 1970. Despues de i inestudia pot i diferentes clase na estaon politica hamyo in infotma ham na i commonwealth giya pago i mas in desesea na posicion. Manmalago ham na i inayeg miyo debe de u renepresenta ni minalago i taotao miyo. Guaha confiansan mame na i dinesea pot i dinana politica sina ma realisa bajo gi un fina-areglon commonwealth ni man ginigiha mona gi Constitucion Americano.

In ofrefrese ham na bain fanmachocho yan hamyo para este guato na hinanao. In atan este na chocho como uno-ha-- esdesit finaechocho-ta todo. Ti in aatan este na kuento siha como para u guaha inafababa.

In desesea na u tafan mato mona gi facet anai uguaha contrata. Gi este i manmamamaila na tiempo siha, in desesea na u ta-

ta mato gi chita anai uguaha un preliminarario ni kineprende yan puede sina u guaha tentativo na linguahe ni para uma-incluso gi un fina contrata.

Pago sa esta tatutuhon, manmalago ham na utafan sige ha manmachocho mona para uno-ha na hinanao gi un facet yan adelanto na manera astake tana tana-fohhayan i contrata anai sina despues ma-presenta para guato gi taotao iya Marianas para apurebasion niha. Gi mismo tiempo ti bain afuetsas hamyo. In siente na mas importante yangin hamyo yan i inrepresenta infan manae tiempo yan oportunidad para in ina yan in hasuye i consideracion gi todo manera pot i kuestion estao siha.

Este gue talo na hame in siente i pareo responsabilidad ni para umana fan manungo i taotao siha yan para umatatiye i minalago niha. Gi ultimo siha siempre u husga i finaechocho-ta anai para u praktica i direchon niha pot para udeterminan maisa siha.

--Translated by
David Q. Maratita

**SECOND ANNUAL
SAIPAN MOTORCROSS
MAY 26 & 27
\$1,500.00 OF PRIZES TO BE
GIVEN AWAY
RIDERS FROM JAPAN, OKINAWA
GUAM AND OTHER FAMOUS
RIDERS WILL PARTICIPATE.
DON'T MISS THIS EXCITING AND
DANGEROUS EVENT.
INTERESTED RIDERS MAY CALL 6479
AND REGISTER. OPEN CLASS TYPE
COMPETITION.**